

## Declared qualities stated

|                                                                                        |                        |                         |                      |                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Harmonised technical specification                                                     | ✓ EN 13240<br>EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015        |
| Classification of appliance                                                            | Type BE                |                         |                      |                                |
| Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )                                                     | 92,2                   |                         |                      | %                              |
| The energy efficiency index                                                            | 123,7                  |                         |                      |                                |
| Energy label                                                                           | A+                     |                         |                      |                                |
| Fuel                                                                                   | Wood logs              |                         |                      |                                |
| Fuel length                                                                            | 180-350                |                         |                      | mm                             |
| Average fuel consumption                                                               | 1,64                   |                         |                      | kg/h                           |
| Allowed fuel dose                                                                      | 2,2                    |                         |                      | kg/h                           |
| Fuel supply interval                                                                   | 1 hour                 |                         |                      |                                |
| Amount of combustion air                                                               | 20,8                   |                         |                      | m <sup>3</sup> /h              |
| Nominal output ( $P_{nom}$ )                                                           | 5,7                    |                         |                      | kW                             |
| Hot-water exchanger output ( $P_{wnom}$ )                                              | ---                    |                         |                      | kW                             |
| Maximum operating overpressure ( $p_w$ )                                               | ---                    |                         |                      | bar                            |
| Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path                             | 6,4                    |                         |                      | g/s                            |
| Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )                                                     | 123                    |                         |                      | °C                             |
| Mean flue gas temperature after throat                                                 | 133                    |                         |                      | °C                             |
| Flue draught ( $p_{nom}$ )                                                             | 12                     |                         |                      | Pa                             |
| Chimney temperature class                                                              | T400                   |                         |                      |                                |
| Connection to the common chimney                                                       | Yes                    |                         |                      |                                |
| Storage of fuel in the wood shed area                                                  | No                     |                         |                      |                                |
| Maximum warming of the wood in the wood shed                                           | ---                    |                         |                      | °C                             |
| Dust $O_2 = 13\%$ ( $PM_{nom}$ )                                                       | 11                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>             |
| Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at $O_2 = 13\%$ ) ( $CO_{nom}$ ) | 0,0705<br>882          |                         |                      | %<br>mg/Nm <sup>3</sup>        |
| OGC $O_2 = 13\%$ ( $OGC_{nom}$ )                                                       | 53                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>             |
| NOx $O_2 = 13\%$ ( $NO_{Xnom}$ )                                                       | 118                    |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>             |
| Automatic regulation unit of burning                                                   | ---                    |                         |                      |                                |
| Power consumption (W)                                                                  | ---                    |                         |                      | W                              |
| Standing air loss ( $V_h$ )                                                            | ---                    |                         |                      | m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h |
| Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)                              | INT                    |                         |                      |                                |

## Basic technical data

|                                       |                  |  |  |
|---------------------------------------|------------------|--|--|
| Principal dimensions                  |                  |  |  |
| Height (H)   Width (W)   Length (L)   | 1826   722   456 |  |  |
|                                       |                  |  |  |
| Combustion chamber dimensions         |                  |  |  |
| Height (H)   Width (W)   Length (L)   | 436   470   210  |  |  |
|                                       |                  |  |  |
| Fireplace door dimensions             |                  |  |  |
| Height (H)   Width (W)   Length (L)   | 407   578   307  |  |  |
|                                       |                  |  |  |
| Axis height of the rear (side) outlet | ---              |  |  |
|                                       |                  |  |  |
| Volume of hot-water exchanger         | ---              |  |  |
|                                       |                  |  |  |
| Flue diameter                         | 150              |  |  |
|                                       |                  |  |  |
| Diameter of flue throat ( $D_{out}$ ) | 150              |  |  |
|                                       |                  |  |  |
| Diameter of external air connection   | 125              |  |  |
|                                       |                  |  |  |
| Weight                                | 429              |  |  |
|                                       |                  |  |  |
| Area of Inlet ventilation grille      | ---              |  |  |
|                                       |                  |  |  |
| Area of Outlet ventilation grille     | ---              |  |  |
|                                       |                  |  |  |

Distances from flammable materials

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

|                                  |     |    |
|----------------------------------|-----|----|
| Back ( $d_R$ )                   | 100 | mm |
| Front ( $d_P$ )                  | 800 | mm |
| Front to the floor ( $d_F$ )     | --- | mm |
| Side ( $d_S$ )                   | 100 | mm |
| Side with glass ( $d_{S1}$ )     | 800 | mm |
| Side – niche ( $d_{S2}$ )        | --- | mm |
| Side – location 45° ( $d_{S3}$ ) | --- | mm |
| Side radiation ( $d_L$ )         | --- | mm |
| From the floor ( $d_B$ )         | --- | mm |
| From the ceiling ( $d_C$ )       | 800 | mm |

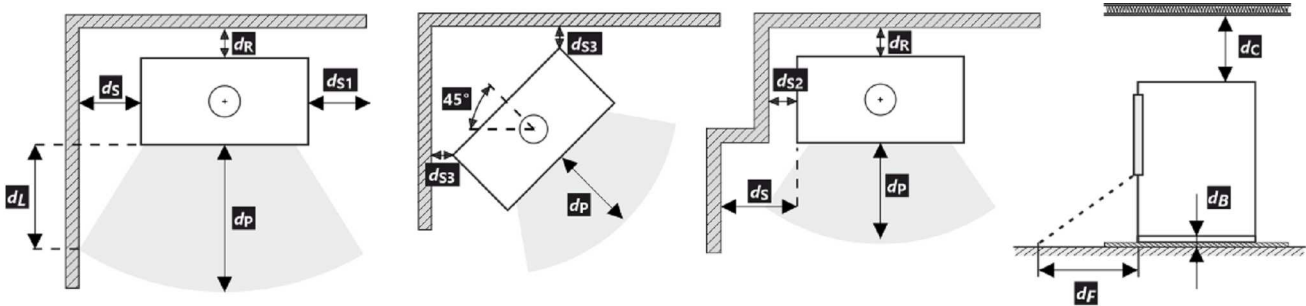
Distances from flammable materials with insulated flue pipe

\*\*

|                |     |    |
|----------------|-----|----|
| Back ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Side ( $d_S$ ) | --- | mm |

Distances from nonflammable materials

|                |     |    |
|----------------|-----|----|
| Back ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Side ( $d_S$ ) | --- | mm |



- \* All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.
- \*\* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.

## Deklarierte Produkteigenschaften

|                                                                            |                        |                         |                      |                         |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Harmonisierte technische Spezifikation                                     | ✓ EN 13240<br>EN 13229 | ✓ EN 16510<br>Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |
| Produktklassifizierung                                                     | Type BE                |                         |                      |                         |
| Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )                                       | 92,2                   |                         |                      | %                       |
| Energieeffizienzindex                                                      | 123,7                  |                         |                      |                         |
| Energielabel                                                               | A+                     |                         |                      |                         |
| Brennstoff                                                                 | Scheitholz             |                         |                      |                         |
| Brennstofflänge                                                            | 180-350                |                         |                      | mm                      |
| Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch                                     | 1,64                   |                         |                      | kg/h                    |
| Zulässiger Brennstoffverbrauch                                             | 2,2                    |                         |                      | kg/h                    |
| Brennstofflieferintervall                                                  | 1 Stunde               |                         |                      |                         |
| Verbrennungsluftmenge                                                      | 20,8                   |                         |                      | m³/h                    |
| Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )                                            | 5,7                    |                         |                      | kW                      |
| Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )                                       | ---                    |                         |                      | kW                      |
| Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )                                      | ---                    |                         |                      | bar                     |
| Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege          | 6,4                    |                         |                      | g/s                     |
| Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )                            | 123                    |                         |                      | °C                      |
| Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen                    | 133                    |                         |                      | °C                      |
| Förderdruck ( $p_{nom}$ )                                                  | 12                     |                         |                      | Pa                      |
| Temperaturklasse                                                           | T400                   |                         |                      |                         |
| Mehrfachbelegung                                                           | Ja                     |                         |                      |                         |
| Lagerung von Brennstoff im Holzfach                                        | Nein                   |                         |                      | °C                      |
| Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach                                  | ---                    |                         |                      |                         |
| Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )                             | 11                     |                         |                      | mg/Nm³                  |
| Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,0705                 |                         |                      | %                       |
|                                                                            | 882                    |                         |                      | mg/Nm³                  |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )                                  | 53                     |                         |                      | mg/Nm³                  |
| NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )                      | 118                    |                         |                      | mg/Nm³                  |
| Automatische Abbrandsteuerung                                              | ---                    |                         |                      |                         |
| Stromverbrauch ( $W$ )                                                     | ---                    |                         |                      | W                       |
| Ständiger Luftverlust ( $V_h$ )                                            | ---                    |                         |                      | m³ <sub>N</sub> /h      |
| Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)                                | INT                    |                         |                      |                         |

## Technische Grunddaten

|                                                  |                  |                 |
|--------------------------------------------------|------------------|-----------------|
| Hauptabmessungen                                 | 1826   722   456 | mm              |
| Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)                |                  |                 |
| Abmessungen der Brennkammer                      | 436   470   210  | mm              |
| Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)                |                  |                 |
| Abmessungen der Feuerraumtür                     | 407   578   307  | mm              |
| Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)                |                  |                 |
| Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss | ---              | mm              |
| Volumen Wärmetauscher                            | ---              | l               |
| Rauchrohrdurchmesser                             | 150              | mm              |
| Abgasstutzen (D <sub>out</sub> )                 | 150              | mm              |
| Durchmesser zentrale Luftzufuhr                  | 125              | mm              |
| Gewicht                                          | 429              | kg              |
| Fläche Zuluftgitter                              | ---              | cm <sup>2</sup> |
| Fläche Abluftgitter                              | ---              | cm <sup>2</sup> |

## Abstand zu brennbaren Materialien

mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)

Bemerkung

|                                       |     |    |
|---------------------------------------|-----|----|
| Rückwand ( $d_R$ )                    | 100 | mm |
| Strahlungsbereich ( $d_P$ )           | 800 | mm |
| Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ ) | --- | mm |
| Seitenwände ( $d_S$ )                 | 100 | mm |
| Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )           | 800 | mm |
| Seite – Nische ( $d_{S2}$ )           | --- | mm |
| Seite – Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )  | --- | mm |
| Seitliche Strahlung ( $d_L$ )         | --- | mm |
| Von dem Boden ( $d_B$ )               | --- | mm |
| Von der Decke ( $d_C$ )               | 800 | mm |

## Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr

\*\*

|                       |     |    |
|-----------------------|-----|----|
| Rückwand ( $d_R$ )    | --- | mm |
| Seitenwände ( $d_S$ ) | --- | mm |

## Abstand zu nicht brennbaren Materialien

|                       |     |    |
|-----------------------|-----|----|
| Rückwand ( $d_R$ )    | --- | mm |
| Seitenwände ( $d_S$ ) | --- | mm |



\* Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

\*\* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Minstdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

## Caractéristiques déclarées du produit

|                                                                                                         |                        |                         |                      |                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Norme(s) Européennes                                                                                    | ✓ EN 13240<br>EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |
| Classification de l'appareil                                                                            | Type BE                |                         |                      |                         |
| Rendement énergétique ( $\eta_{nom}$ )                                                                  | 92,2                   |                         |                      | %                       |
| L'indice d'efficacité énergétique EEI                                                                   | 123,7                  |                         |                      |                         |
| Label énergétique                                                                                       | A+                     |                         |                      |                         |
| Combustible                                                                                             | Bûches                 |                         |                      |                         |
| Longueur recommandée de bûches                                                                          | 180-350                |                         |                      | mm                      |
| Consommation moyenne de combustible                                                                     | 1,64                   |                         |                      | kg/h                    |
| Charge en bois autorisé                                                                                 | 2,2                    |                         |                      | kg/h                    |
| Intervalle entre les chargements de combustible                                                         | 1 heure                |                         |                      |                         |
| Débit massique des fumées                                                                               | 20,8                   |                         |                      | m <sup>3</sup> /h       |
| Puissance nominale ( $P_{nom}$ )                                                                        | 5,7                    |                         |                      | kW                      |
| Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{wnom}$ )                                                        | ---                    |                         |                      | kW                      |
| Surpression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )                                                        | ---                    |                         |                      | bar                     |
| Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion                          | 6,4                    |                         |                      | g/s                     |
| Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )                                             | 123                    |                         |                      | °C                      |
| Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie                                        | 133                    |                         |                      | °C                      |
| Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )                                                                | 12                     |                         |                      | Pa                      |
| Classe de température                                                                                   | T400                   |                         |                      |                         |
| Raccordement à une cheminée collective                                                                  | Oui                    |                         |                      |                         |
| Stockage du combustible dans range bûches                                                               | Non                    |                         |                      |                         |
| Réchauffement maximal du bois dans range bûches                                                         | ---                    |                         |                      | °C                      |
| Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )                                                          | 11                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,0705<br>882          |                         |                      | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )                                                               | 53                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )                                                               | 118                    |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Régulation automatique de la combustion                                                                 | ---                    |                         |                      |                         |
| La consommation d'électricité (W)                                                                       | ---                    |                         |                      | W                       |
| Standing air loss (V <sub>h</sub> )                                                                     | ---                    |                         |                      | m <sup>3</sup> N/h      |
| Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)                                     | INT                    |                         |                      |                         |

## Données techniques de base

|                                                    |                  |  |  |                 |
|----------------------------------------------------|------------------|--|--|-----------------|
| Dimensions principales                             | 1826   722   456 |  |  | mm              |
| Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)         |                  |  |  |                 |
| Dimensions de la chambre de combustion             | 436   470   210  |  |  | mm              |
| Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)         |                  |  |  |                 |
| Dimensions de la porte (du foyer)                  | 407   578   307  |  |  | mm              |
| Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)         |                  |  |  |                 |
| Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)   | ---              |  |  | mm              |
| Volume de l'échangeur de chaleur                   | ---              |  |  | l               |
| Diamètre du conduit de fumée                       | 150              |  |  | mm              |
| Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ ) | 150              |  |  | mm              |
| Diamètre de l'arrivée d'air centrale               | 125              |  |  | mm              |
| Poids                                              | 429              |  |  | kg              |
| Zone de la grille de ventilation d'entrée          | ---              |  |  | cm <sup>2</sup> |
| Zone de la grille de ventilation de sortie         | ---              |  |  | cm <sup>2</sup> |

## Distance par rapport aux matériaux combustibles

pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

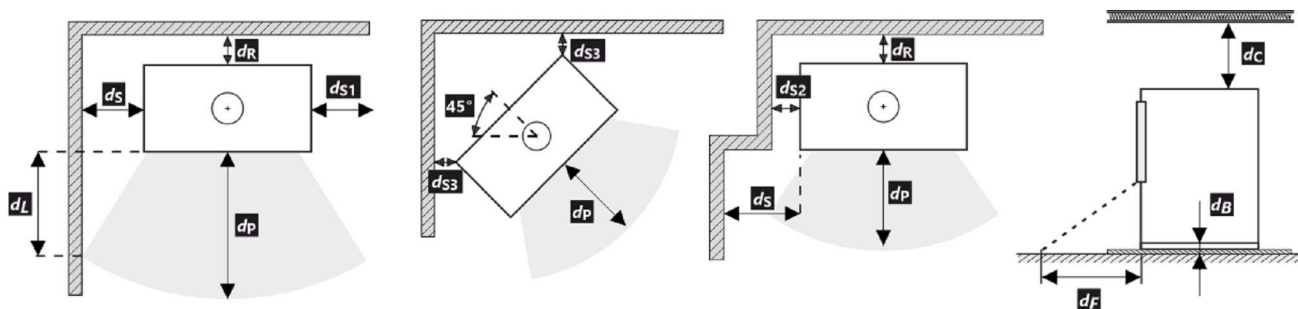
|                                        |     |    |
|----------------------------------------|-----|----|
| Arrière ( $d_R$ )                      | 100 | mm |
| Avant ( $d_P$ )                        | 800 | mm |
| Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )   | --- | mm |
| Latéral ( $d_S$ )                      | 100 | mm |
| Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )        | 800 | mm |
| Latéral – niche ( $d_{S2}$ )           | --- | mm |
| Latéral – emplacement 45° ( $d_{S3}$ ) | --- | mm |
| Rayonnement latéral ( $d_L$ )          | --- | mm |
| Depuis le sol ( $d_B$ )                | --- | mm |
| Plafond ( $d_C$ )                      | 800 | mm |

## Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé \*\*

|                   |     |    |
|-------------------|-----|----|
| Arrière ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Latéral ( $d_S$ ) | --- | mm |

## Distance par rapport aux matériaux non combustibles

|                   |     |    |
|-------------------|-----|----|
| Arrière ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Latéral ( $d_S$ ) | --- | mm |



\* Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

\*\* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

**Proprietà dichiarate del prodotto**

|                                                                                      |                        |                         |                      |                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Specificazioni tecniche armonizzate                                                  | ✓ EN 13240<br>EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |
| Classificazione del prodotto                                                         | Type BE                |                         |                      |                         |
| Efficienza energetica ( $\eta_{nom}$ )                                               | 92,2                   |                         |                      | %                       |
| Indice di efficienza prodotto                                                        | 123,7                  |                         |                      |                         |
| Etichetta energetica                                                                 | A+                     |                         |                      |                         |
| Combustibile                                                                         | Legna                  |                         |                      |                         |
| Combustibile – lunghezza                                                             | 180-350                |                         |                      | mm                      |
| Consumo medio di combustibile                                                        | 1,64                   |                         |                      | kg/h                    |
| Dose ammessa di combustibile                                                         | 2,2                    |                         |                      | kg/h                    |
| Intervallo di aggiunta di combustibile                                               | 1 ora                  |                         |                      |                         |
| Quantità di aria di combustione                                                      | 20,8                   |                         |                      | m <sup>3</sup> /h       |
| Protenza nominale ( $P_{nom}$ )                                                      | 5,7                    |                         |                      | kW                      |
| Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda ( $P_{Wnom}$ )                    | ---                    |                         |                      | kW                      |
| Sovrappressione massima di funzionamento ( $p_w$ )                                   | ---                    |                         |                      | bar                     |
| Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico | 6,4                    |                         |                      | g/s                     |
| Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale ( $T_{nom}$ )            | 123                    |                         |                      | °C                      |
| Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale                | 133                    |                         |                      | °C                      |
| Tiro di esercizio ( $p_{nom}$ )                                                      | 12                     |                         |                      | Pa                      |
| Classe di temperatura del camino                                                     | T400                   |                         |                      |                         |
| Collegamento al camino collettivo                                                    | Sì                     |                         |                      |                         |
| Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna                            | No                     |                         |                      |                         |
| Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna                                | ---                    |                         |                      | °C                      |
| Polvere O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )                                         | 11                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )          | 0,0705<br>882          |                         |                      | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )                                            | 53                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )                                            | 118                    |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Controllo automatico della combustione                                               | ---                    |                         |                      |                         |
| Consumo di energia elettrica ( W )                                                   | ---                    |                         |                      | W                       |
| Perdita d'aria in piedi ( $V_h$ )                                                    | ---                    |                         |                      | m <sup>3</sup> N/h      |
| Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)                     | INT                    |                         |                      |                         |

**Dati tecnici di base**

|                                                     |                  |  |  |                 |
|-----------------------------------------------------|------------------|--|--|-----------------|
| Dimensioni principali                               | 1826   722   456 |  |  | mm              |
| Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)        |                  |  |  |                 |
| Dimensioni della camera di combustione              | 436   470   210  |  |  | mm              |
| Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)        |                  |  |  |                 |
| Dimensioni dello sportello del focolare             | 407   578   307  |  |  | mm              |
| Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)        |                  |  |  |                 |
| Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale) | ---              |  |  | mm              |
| Volume dello scambiatore di acqua calda             | ---              |  |  | l               |
| Diametro del condotto fumario                       | 150              |  |  | mm              |
| Diametro del gola della canna fumaria ( $D_{out}$ ) | 150              |  |  | mm              |
| Diametro dell'afflusso centralizzato di aria        | 125              |  |  | mm              |
| Peso                                                | 429              |  |  | kg              |
| Superficie della griglia di aerazione d'ingresso    | ---              |  |  | cm <sup>2</sup> |
| Superficie della griglia di aerazione d'uscita      | ---              |  |  | cm <sup>2</sup> |

## Distanza di materiali infiammabili

con canna fumaria non isolata (indicato sull'etichetta di produzione)

Nota

|                                             |     |    |
|---------------------------------------------|-----|----|
| Posteriore ( $d_R$ )                        | 100 | mm |
| Anteriore ( $d_P$ )                         | 800 | mm |
| Anteriore (rispetto al pavimento) ( $d_F$ ) | --- | mm |
| Laterali ( $d_S$ )                          | 100 | mm |
| Vetrata laterale ( $d_{S1}$ )               | 800 | mm |
| Laterali – nicchia ( $d_{S2}$ )             | --- | mm |
| Laterali – posizione 45° ( $d_{S3}$ )       | --- | mm |
| Radiazione laterale ( $d_L$ )               | --- | mm |
| Dal pavimento ( $d_B$ )                     | --- | mm |
| Dal soffitto ( $d_C$ )                      | 800 | mm |

## Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata

\*\*

|                      |     |    |
|----------------------|-----|----|
| Posteriore ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Laterali ( $d_S$ )   | --- | mm |

## Distanza di materiali non infiammabili

|                      |     |    |
|----------------------|-----|----|
| Posteriore ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Laterali ( $d_S$ )   | --- | mm |



\* Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

\*\* La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.

## Deklaracija lastnosti

|                                                                                         |                        |                         |                      |                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Harmonizirana tehnična specifikacija                                                    | ✓ EN 13240<br>EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015        |
| Klasifikacija izdelka                                                                   | Type BE                |                         |                      |                                |
| Energetska učinkovitost ( $\eta_{nom}$ )                                                | 92,2                   |                         |                      | %                              |
| Indeks energetske učinkovitosti                                                         | 123,7                  |                         |                      |                                |
| Energijska nalepka                                                                      | A+                     |                         |                      |                                |
| Gorivo                                                                                  | Drva                   |                         |                      |                                |
| Priporočljiva dolžina goriva                                                            | 180-350                |                         |                      | mm                             |
| Povprečna poraba lesa                                                                   | 1,64                   |                         |                      | kg/h                           |
| Dovoljena količina lesa                                                                 | 2,2                    |                         |                      | kg/h                           |
| Interval dobave goriva za nazivno moč                                                   | 1 ura                  |                         |                      |                                |
| Zahtevan zrak za izgorevanje                                                            | 20,8                   |                         |                      | m <sup>3</sup> /h              |
| Nazivna moč ( $P_{nom}$ )                                                               | 5,7                    |                         |                      | kW                             |
| Izhod toplovodnega izmenjevalnika ( $P_{Wnom}$ )                                        | ---                    |                         |                      | kW                             |
| Delovni tlak ( $p_w$ )                                                                  | ---                    |                         |                      | bar                            |
| Masni pretok huih dimnih plinov                                                         | 6,4                    |                         |                      | g/s                            |
| Srednja temperatura plinov pri nazivni toplotni moči ( $T_{nom}$ )                      | 123                    |                         |                      | °C                             |
| Srednja temperatura dimnih plinov po grlu pri nazivni toplotni moči                     | 133                    |                         |                      | °C                             |
| Vlek dimnika ( $p_{nom}$ )                                                              | 12                     |                         |                      | Pa                             |
| Temperaturni razred kamina                                                              | T400                   |                         |                      |                                |
| Priključek na skupni dimnik                                                             | Da                     |                         |                      |                                |
| Skladiščenje goriva v območju peči                                                      | Ne                     |                         |                      |                                |
| Maksimalno segrevanje lesa v območju peči na drva                                       | ---                    |                         |                      | °C                             |
| Prah O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )                                               | 11                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>             |
| Emisije izgorovalnih plinov (CO v dimne pline pri O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,0705<br>882          |                         |                      | %<br>mg/Nm <sup>3</sup>        |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )                                               | 53                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>             |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )                                               | 118                    |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>             |
| Avtomatska regulacija gorenja                                                           | ---                    |                         |                      |                                |
| Poraba električne energije ( $W$ )                                                      | ---                    |                         |                      | W                              |
| Stalna izguba zraka ( $V_h$ )                                                           | ---                    |                         |                      | m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h |
| Prekinjeno delovanje (INT) / Neprekinjeno delovanje (CON)                               | INT                    |                         |                      |                                |

## Osnovni tehnični podatki

|                                                                   |                  |  |                 |
|-------------------------------------------------------------------|------------------|--|-----------------|
| Dimenzije                                                         |                  |  |                 |
| Višina (H)   Širina (W)   Globina (L)                             | 1826   722   456 |  |                 |
|                                                                   |                  |  | mm              |
| Dimenzije zgorevalne komore                                       |                  |  |                 |
| Višina (H)   Širina (W)   Globina (L)                             | 436   470   210  |  |                 |
|                                                                   |                  |  | mm              |
| Dimenzije vrat peči                                               |                  |  |                 |
| Višina (H)   Širina (W)   Globina (L)                             | 407   578   307  |  |                 |
|                                                                   |                  |  | mm              |
| Višina osi zadnjega (stranskega) izpusta                          | ---              |  |                 |
|                                                                   |                  |  | mm              |
| Prostornina toplotnega izmenjevalnika                             | ---              |  |                 |
|                                                                   |                  |  | l               |
| Premer priključka dimne cevi                                      | 150              |  |                 |
|                                                                   |                  |  | mm              |
| Premer dimne cevi ( $D_{out}$ )                                   | 150              |  |                 |
|                                                                   |                  |  | mm              |
| Zunanji dovod zraka (ZDZ)                                         | 125              |  |                 |
|                                                                   |                  |  | mm              |
| Teža                                                              | 429              |  |                 |
|                                                                   |                  |  | kg              |
| Minimalni presek konvektne odprtine za dovod zraka za nazivno moč | ---              |  |                 |
|                                                                   |                  |  | cm <sup>2</sup> |
| Minimalni presek konvektne odprtine za odvod zraka za nazivno moč | ---              |  |                 |
|                                                                   |                  |  | cm <sup>2</sup> |

## Varna razdalja od vnetljivega materiala

z neizolirano dimovodno cevjo (navedeno na nalepki izdelka)

Opomba

|                                                      |     |    |
|------------------------------------------------------|-----|----|
| Zadaj ( $d_R$ )                                      | 100 | mm |
| Spredaj ( $d_P$ )                                    | 800 | mm |
| Spredaj do tal ( $d_F$ )                             | --- | mm |
| Stran ( $d_S$ )                                      | 100 | mm |
| Stran s steklom ( $d_{S1}$ )                         | 800 | mm |
| Stran – niša ( $d_{S2}$ )                            | --- | mm |
| Stran – postavitev pod kotom $45^\circ$ ( $d_{S3}$ ) | --- | mm |
| Stransko sevanje ( $d_L$ )                           | --- | mm |
| Od tal ( $d_B$ )                                     | --- | mm |
| Od stropa ( $d_C$ )                                  | 800 | mm |

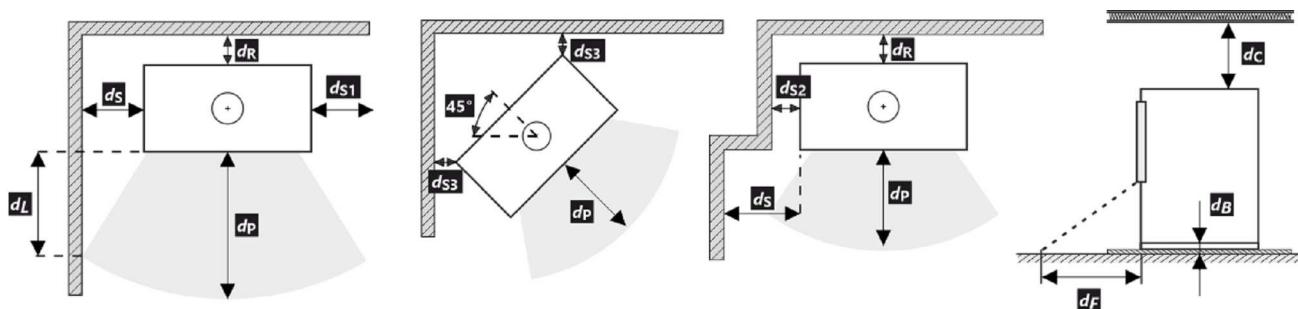
## Varna razdalja od vnetljivega materiala z izolirano dimovodno cevjo

\*\*

|                 |     |    |
|-----------------|-----|----|
| Zadaj ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Stran ( $d_S$ ) | --- | mm |

## Varna razdalja od negorljivega materiala

|                 |     |    |
|-----------------|-----|----|
| Zadaj ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Stran ( $d_S$ ) | --- | mm |



\* Pri montaži in delovanju izdelka morajo biti upoštevani vsi lokalni predpisi, vključno predpisi, ki se nanašajo na lokalne in Evropske standarde.

\*\* Razdalja predpostavlja uporabo izolirane dimovodne cevi z najmanjšo debelino izolacije 25 mm do izdelka.

## Declared qualities stated

|                                                                                        |                        |                         |                      |                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------|--------------------------------|
| Harmonised technical specification                                                     | ✓ EN 13240<br>EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015        |
| Classification of appliance                                                            | Type BE                |                         |                      |                                |
| Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )                                                     | 92,2                   |                         |                      | %                              |
| The energy efficiency index                                                            | 123,7                  |                         |                      |                                |
| Energy label                                                                           | A+                     |                         |                      |                                |
| Fuel                                                                                   | Wood logs              |                         |                      |                                |
| Fuel length                                                                            | 180-350                |                         |                      | mm                             |
| Average fuel consumption                                                               | 1,64                   |                         |                      | kg/h                           |
| Allowed fuel dose                                                                      | 2,2                    |                         |                      | kg/h                           |
| Fuel supply interval                                                                   | 1 hour                 |                         |                      |                                |
| Amount of combustion air                                                               | 20,8                   |                         |                      | m <sup>3</sup> /h              |
| Nominal output ( $P_{nom}$ )                                                           | 5,7                    |                         |                      | kW                             |
| Hot-water exchanger output ( $P_{wnom}$ )                                              | ---                    |                         |                      | kW                             |
| Maximum operating overpressure ( $p_w$ )                                               | ---                    |                         |                      | bar                            |
| Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path                             | 6,4                    |                         |                      | g/s                            |
| Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )                                                     | 123                    |                         |                      | °C                             |
| Mean flue gas temperature after throat                                                 | 133                    |                         |                      | °C                             |
| Flue draught ( $p_{nom}$ )                                                             | 12                     |                         |                      | Pa                             |
| Chimney temperature class                                                              | T400                   |                         |                      |                                |
| Connection to the common chimney                                                       | Yes                    |                         |                      |                                |
| Storage of fuel in the wood shed area                                                  | No                     |                         |                      |                                |
| Maximum warming of the wood in the wood shed                                           | ---                    |                         |                      | °C                             |
| Dust $O_2 = 13\%$ ( $PM_{nom}$ )                                                       | 11                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>             |
| Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at $O_2 = 13\%$ ) ( $CO_{nom}$ ) | 0,0705<br>882          |                         |                      | %<br>mg/Nm <sup>3</sup>        |
| OGC $O_2 = 13\%$ ( $OGC_{nom}$ )                                                       | 53                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>             |
| NOx $O_2 = 13\%$ ( $NO_{Xnom}$ )                                                       | 118                    |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>             |
| Automatic regulation unit of burning                                                   | ---                    |                         |                      |                                |
| Power consumption (W)                                                                  | ---                    |                         |                      | W                              |
| Standing air loss ( $V_h$ )                                                            | ---                    |                         |                      | m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h |
| Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)                              | INT                    |                         |                      |                                |

## Basic technical data

|                                       |                  |  |  |                 |
|---------------------------------------|------------------|--|--|-----------------|
| Principal dimensions                  | 1826   722   456 |  |  | mm              |
| Height (H)   Width (W)   Length (L)   |                  |  |  |                 |
| Combustion chamber dimensions         | 436   470   210  |  |  | mm              |
| Height (H)   Width (W)   Length (L)   |                  |  |  |                 |
| Fireplace door dimensions             | 407   578   307  |  |  | mm              |
| Height (H)   Width (W)   Length (L)   |                  |  |  |                 |
| Axis height of the rear (side) outlet | 1519             |  |  | mm              |
| Volume of hot-water exchanger         | ---              |  |  | l               |
| Flue diameter                         | 150              |  |  | mm              |
| Diameter of flue throat ( $D_{out}$ ) | 150              |  |  | mm              |
| Diameter of external air connection   | 125              |  |  | mm              |
| Weight                                | 425              |  |  | kg              |
| Area of Inlet ventilation grille      | ---              |  |  | cm <sup>2</sup> |
| Area of Outlet ventilation grille     | ---              |  |  | cm <sup>2</sup> |

Distances from flammable materials

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

|                                  |     |    |
|----------------------------------|-----|----|
| Back ( $d_R$ )                   | 100 | mm |
| Front ( $d_P$ )                  | 800 | mm |
| Front to the floor ( $d_F$ )     | --- | mm |
| Side ( $d_S$ )                   | 100 | mm |
| Side with glass ( $d_{S1}$ )     | 800 | mm |
| Side – niche ( $d_{S2}$ )        | --- | mm |
| Side – location 45° ( $d_{S3}$ ) | --- | mm |
| Side radiation ( $d_L$ )         | --- | mm |
| From the floor ( $d_B$ )         | --- | mm |
| From the ceiling ( $d_C$ )       | 800 | mm |

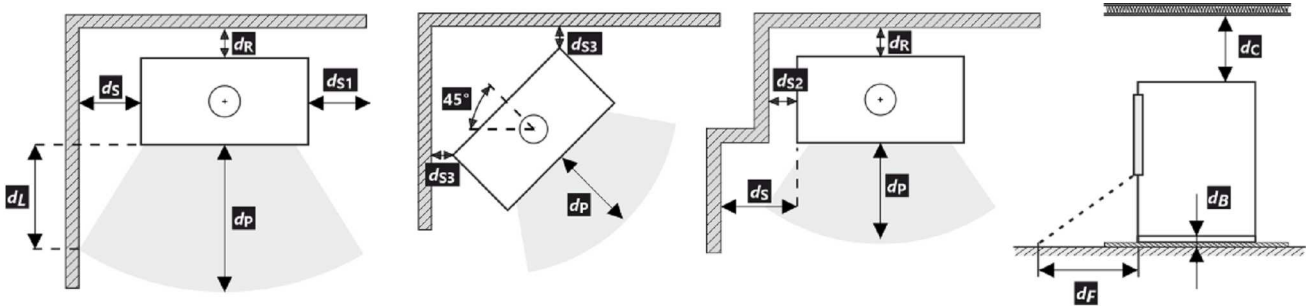
Distances from flammable materials with insulated flue pipe

\*\*

|                |     |    |
|----------------|-----|----|
| Back ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Side ( $d_S$ ) | --- | mm |

Distances from nonflammable materials

|                |     |    |
|----------------|-----|----|
| Back ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Side ( $d_S$ ) | --- | mm |



- \* All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.
- \*\* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.

## Deklarierte Produkteigenschaften

|                                                                            |                        |                         |                      |                         |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Harmonisierte technische Spezifikation                                     | ✓ EN 13240<br>EN 13229 | ✓ EN 16510<br>Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |
| Produktklassifizierung                                                     | Type BE                |                         |                      |                         |
| Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )                                       | 92,2                   |                         |                      | %                       |
| Energieeffizienzindex                                                      | 123,7                  |                         |                      |                         |
| Energielabel                                                               | A+                     |                         |                      |                         |
| Brennstoff                                                                 | Scheitholz             |                         |                      |                         |
| Brennstofflänge                                                            | 180-350                |                         |                      | mm                      |
| Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch                                     | 1,64                   |                         |                      | kg/h                    |
| Zulässiger Brennstoffverbrauch                                             | 2,2                    |                         |                      | kg/h                    |
| Brennstofflieferintervall                                                  | 1 Stunde               |                         |                      |                         |
| Verbrennungsluftmenge                                                      | 20,8                   |                         |                      | m³/h                    |
| Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )                                            | 5,7                    |                         |                      | kW                      |
| Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )                                       | ---                    |                         |                      | kW                      |
| Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )                                      | ---                    |                         |                      | bar                     |
| Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege          | 6,4                    |                         |                      | g/s                     |
| Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )                            | 123                    |                         |                      | °C                      |
| Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen                    | 133                    |                         |                      | °C                      |
| Förderdruck ( $p_{nom}$ )                                                  | 12                     |                         |                      | Pa                      |
| Temperaturklasse                                                           | T400                   |                         |                      |                         |
| Mehrfachbelegung                                                           | Ja                     |                         |                      |                         |
| Lagerung von Brennstoff im Holzfach                                        | Nein                   |                         |                      | °C                      |
| Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach                                  | ---                    |                         |                      |                         |
| Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )                             | 11                     |                         |                      | mg/Nm³                  |
| Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,0705                 |                         |                      | %                       |
|                                                                            | 882                    |                         |                      | mg/Nm³                  |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )                                  | 53                     |                         |                      | mg/Nm³                  |
| NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )                      | 118                    |                         |                      | mg/Nm³                  |
| Automatische Abbrandsteuerung                                              | ---                    |                         |                      |                         |
| Stromverbrauch ( $W$ )                                                     | ---                    |                         |                      | W                       |
| Ständiger Luftverlust ( $V_h$ )                                            | ---                    |                         |                      | m³ <sub>N</sub> /h      |
| Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)                                | INT                    |                         |                      |                         |

## Technische Grunddaten

|                                                                   |                  |                 |
|-------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|
| Hauptabmessungen<br>Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)             | 1826   722   456 | mm              |
| Abmessungen der Brennkammer<br>Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)  | 436   470   210  | mm              |
| Abmessungen der Feuerraumtür<br>Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L) | 407   578   307  | mm              |
| Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss                  | 1519             | mm              |
| Volumen Wärmetauscher                                             | ---              | l               |
| Rauchrohrdurchmesser                                              | 150              | mm              |
| Abgasstutzen ( $D_{out}$ )                                        | 150              | mm              |
| Durchmesser zentrale Luftzufuhr                                   | 125              | mm              |
| Gewicht                                                           | 425              | kg              |
| Fläche Zuluftgitter                                               | ---              | cm <sup>2</sup> |
| Fläche Abluftgitter                                               | ---              | cm <sup>2</sup> |

## Abstand zu brennbaren Materialien

mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)

Bemerkung

|                                       |     |    |
|---------------------------------------|-----|----|
| Rückwand ( $d_R$ )                    | 100 | mm |
| Strahlungsbereich ( $d_P$ )           | 800 | mm |
| Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ ) | --- | mm |
| Seitenwände ( $d_S$ )                 | 100 | mm |
| Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )           | 800 | mm |
| Seite – Nische ( $d_{S2}$ )           | --- | mm |
| Seite – Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )  | --- | mm |
| Seitliche Strahlung ( $d_L$ )         | --- | mm |
| Von dem Boden ( $d_B$ )               | --- | mm |
| Von der Decke ( $d_C$ )               | 800 | mm |

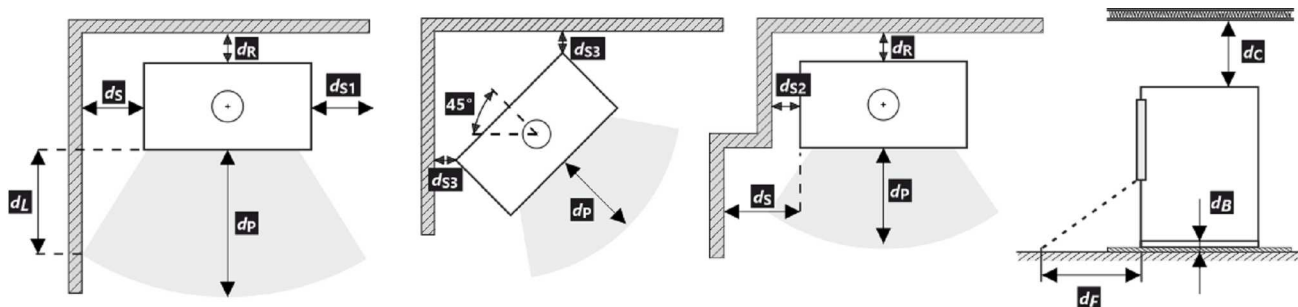
## Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr

\*\*

|                       |     |    |
|-----------------------|-----|----|
| Rückwand ( $d_R$ )    | --- | mm |
| Seitenwände ( $d_S$ ) | --- | mm |

## Abstand zu nicht brennbaren Materialien

|                       |     |    |
|-----------------------|-----|----|
| Rückwand ( $d_R$ )    | --- | mm |
| Seitenwände ( $d_S$ ) | --- | mm |



\* Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

\*\* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Minstdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

## Caractéristiques déclarées du produit

|                                                                                                         |                        |                         |                      |                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Norme(s) Européennes                                                                                    | ✓ EN 13240<br>EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |
| Classification de l'appareil                                                                            | Type BE                |                         |                      |                         |
| Rendement énergétique ( $\eta_{nom}$ )                                                                  | 92,2                   |                         |                      | %                       |
| L'indice d'efficacité énergétique EEI                                                                   | 123,7                  |                         |                      |                         |
| Label énergétique                                                                                       | A+                     |                         |                      |                         |
| Combustible                                                                                             | Bûches                 |                         |                      |                         |
| Longueur recommandée de bûches                                                                          | 180-350                |                         |                      | mm                      |
| Consommation moyenne de combustible                                                                     | 1,64                   |                         |                      | kg/h                    |
| Charge en bois autorisé                                                                                 | 2,2                    |                         |                      | kg/h                    |
| Intervalle entre les chargements de combustible                                                         | 1 heure                |                         |                      |                         |
| Débit massique des fumées                                                                               | 20,8                   |                         |                      | m <sup>3</sup> /h       |
| Puissance nominale ( $P_{nom}$ )                                                                        | 5,7                    |                         |                      | kW                      |
| Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{wnom}$ )                                                        | ---                    |                         |                      | kW                      |
| Surpression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )                                                        | ---                    |                         |                      | bar                     |
| Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion                          | 6,4                    |                         |                      | g/s                     |
| Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )                                             | 123                    |                         |                      | °C                      |
| Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie                                        | 133                    |                         |                      | °C                      |
| Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )                                                                | 12                     |                         |                      | Pa                      |
| Classe de température                                                                                   | T400                   |                         |                      |                         |
| Raccordement à une cheminée collective                                                                  | Oui                    |                         |                      |                         |
| Stockage du combustible dans range bûches                                                               | Non                    |                         |                      |                         |
| Réchauffement maximal du bois dans range bûches                                                         | ---                    |                         |                      | °C                      |
| Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )                                                          | 11                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,0705<br>882          |                         |                      | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )                                                               | 53                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )                                                               | 118                    |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Régulation automatique de la combustion                                                                 | ---                    |                         |                      |                         |
| La consommation d'électricité (W)                                                                       | ---                    |                         |                      | W                       |
| Standing air loss (V <sub>h</sub> )                                                                     | ---                    |                         |                      | m <sup>3</sup> N/h      |
| Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)                                     | INT                    |                         |                      |                         |

## Données techniques de base

|                                                    |                  |  |  |                 |
|----------------------------------------------------|------------------|--|--|-----------------|
| Dimensions principales                             | 1826   722   456 |  |  | mm              |
| Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)         |                  |  |  |                 |
| Dimensions de la chambre de combustion             | 436   470   210  |  |  | mm              |
| Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)         |                  |  |  |                 |
| Dimensions de la porte (du foyer)                  | 407   578   307  |  |  | mm              |
| Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)         |                  |  |  |                 |
| Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)   | 1519             |  |  | mm              |
| Volume de l'échangeur de chaleur                   | ---              |  |  | l               |
| Diamètre du conduit de fumée                       | 150              |  |  | mm              |
| Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ ) | 150              |  |  | mm              |
| Diamètre de l'arrivée d'air centrale               | 125              |  |  | mm              |
| Poids                                              | 425              |  |  | kg              |
| Zone de la grille de ventilation d'entrée          | ---              |  |  | cm <sup>2</sup> |
| Zone de la grille de ventilation de sortie         | ---              |  |  | cm <sup>2</sup> |

## Distance par rapport aux matériaux combustibles

pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

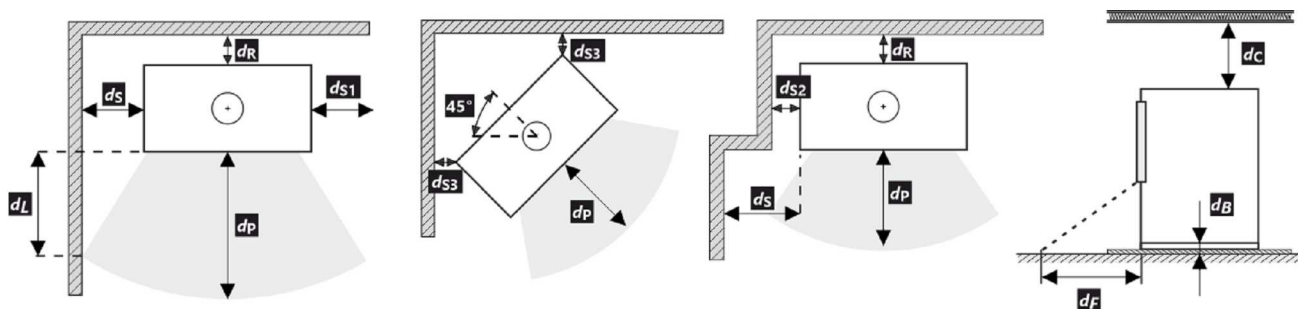
|                                        |     |    |
|----------------------------------------|-----|----|
| Arrière ( $d_R$ )                      | 100 | mm |
| Avant ( $d_P$ )                        | 800 | mm |
| Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )   | --- | mm |
| Latéral ( $d_S$ )                      | 100 | mm |
| Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )        | 800 | mm |
| Latéral – niche ( $d_{S2}$ )           | --- | mm |
| Latéral – emplacement 45° ( $d_{S3}$ ) | --- | mm |
| Rayonnement latéral ( $d_L$ )          | --- | mm |
| Depuis le sol ( $d_B$ )                | --- | mm |
| Plafond ( $d_C$ )                      | 800 | mm |

## Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé \*\*

|                   |     |    |
|-------------------|-----|----|
| Arrière ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Latéral ( $d_S$ ) | --- | mm |

## Distance par rapport aux matériaux non combustibles

|                   |     |    |
|-------------------|-----|----|
| Arrière ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Latéral ( $d_S$ ) | --- | mm |



\* Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

\*\* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

**Proprietà dichiarate del prodotto**

|                                                                                      |                        |                         |                      |                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Specificazioni tecniche armonizzate                                                  | ✓ EN 13240<br>EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BImSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |
| Classificazione del prodotto                                                         | Type BE                |                         |                      |                         |
| Efficienza energetica ( $\eta_{nom}$ )                                               | 92,2                   |                         |                      | %                       |
| Indice di efficienza prodotto                                                        | 123,7                  |                         |                      |                         |
| Etichetta energetica                                                                 | A+                     |                         |                      |                         |
| Combustibile                                                                         | Legna                  |                         |                      |                         |
| Combustibile – lunghezza                                                             | 180-350                |                         |                      | mm                      |
| Consumo medio di combustibile                                                        | 1,64                   |                         |                      | kg/h                    |
| Dose ammessa di combustibile                                                         | 2,2                    |                         |                      | kg/h                    |
| Intervallo di aggiunta di combustibile                                               | 1 ora                  |                         |                      |                         |
| Quantità di aria di combustione                                                      | 20,8                   |                         |                      | m <sup>3</sup> /h       |
| Protenza nominale ( $P_{nom}$ )                                                      | 5,7                    |                         |                      | kW                      |
| Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda ( $P_{Wnom}$ )                    | ---                    |                         |                      | kW                      |
| Sovrappressione massima di funzionamento ( $p_w$ )                                   | ---                    |                         |                      | bar                     |
| Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico | 6,4                    |                         |                      | g/s                     |
| Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale ( $T_{nom}$ )            | 123                    |                         |                      | °C                      |
| Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale                | 133                    |                         |                      | °C                      |
| Tiro di esercizio ( $p_{nom}$ )                                                      | 12                     |                         |                      | Pa                      |
| Classe di temperatura del camino                                                     | T400                   |                         |                      |                         |
| Collegamento al camino collettivo                                                    | Sì                     |                         |                      |                         |
| Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna                            | No                     |                         |                      |                         |
| Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna                                | ---                    |                         |                      | °C                      |
| Polvere O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )                                         | 11                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )          | 0,0705<br>882          |                         |                      | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )                                            | 53                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )                                            | 118                    |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Controllo automatico della combustione                                               | ---                    |                         |                      |                         |
| Consumo di energia elettrica ( W )                                                   | ---                    |                         |                      | W                       |
| Perdita d'aria in piedi ( $V_h$ )                                                    | ---                    |                         |                      | m <sup>3</sup> N/h      |
| Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)                     | INT                    |                         |                      |                         |

**Dati tecnici di base**

|                                                     |                  |  |  |                 |
|-----------------------------------------------------|------------------|--|--|-----------------|
| Dimensioni principali                               | 1826   722   456 |  |  | mm              |
| Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)        |                  |  |  |                 |
| Dimensioni della camera di combustione              | 436   470   210  |  |  | mm              |
| Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)        |                  |  |  |                 |
| Dimensioni dello sportello del focolare             | 407   578   307  |  |  | mm              |
| Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)        |                  |  |  |                 |
| Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale) | 1519             |  |  | mm              |
| Volume dello scambiatore di acqua calda             | ---              |  |  | l               |
| Diametro del condotto fumario                       | 150              |  |  | mm              |
| Diametro del gola della canna fumaria ( $D_{out}$ ) | 150              |  |  | mm              |
| Diametro dell'afflusso centralizzato di aria        | 125              |  |  | mm              |
| Peso                                                | 425              |  |  | kg              |
| Superficie della griglia di aerazione d'ingresso    | ---              |  |  | cm <sup>2</sup> |
| Superficie della griglia di aerazione d'uscita      | ---              |  |  | cm <sup>2</sup> |

**Distanza di materiali infiammabili**

con canna fumaria non isolata (indicato sull'etichetta di produzione)

**Nota**

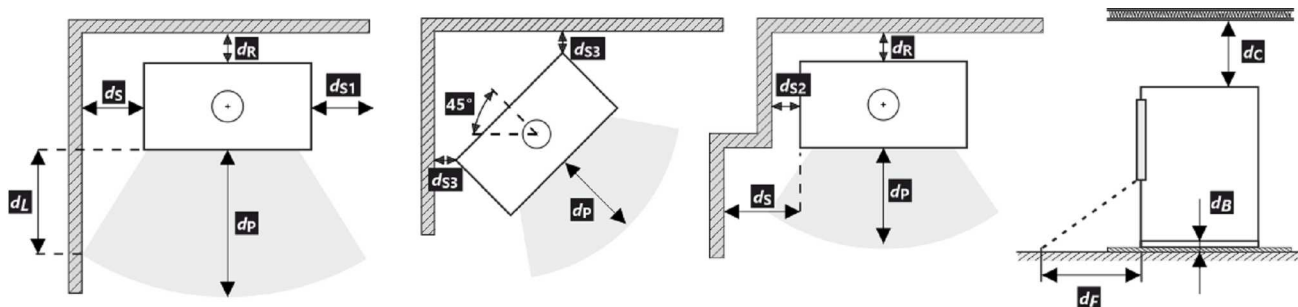
|                                             |     |    |
|---------------------------------------------|-----|----|
| Posteriore ( $d_R$ )                        | 100 | mm |
| Anteriore ( $d_P$ )                         | 800 | mm |
| Anteriore (rispetto al pavimento) ( $d_F$ ) | --- | mm |
| Laterali ( $d_S$ )                          | 100 | mm |
| Vetrata laterale ( $d_{S1}$ )               | 800 | mm |
| Laterali – nicchia ( $d_{S2}$ )             | --- | mm |
| Laterali – posizione 45° ( $d_{S3}$ )       | --- | mm |
| Radiazione laterale ( $d_L$ )               | --- | mm |
| Dal pavimento ( $d_B$ )                     | --- | mm |
| Dal soffitto ( $d_C$ )                      | 800 | mm |

**Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata**
**\*\***

|                      |     |    |
|----------------------|-----|----|
| Posteriore ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Laterali ( $d_S$ )   | --- | mm |

**Distanza di materiali non infiammabili**

|                      |     |    |
|----------------------|-----|----|
| Posteriore ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Laterali ( $d_S$ )   | --- | mm |



\* Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

\*\* La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.

## Deklaracija lastnosti

|                                                                                         |                        |                         |                      |                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------|
| Harmonizirana tehnična specifikacija                                                    | ✓ EN 13240<br>EN 13229 | EN 16510<br>✓ Ecodesign | ✓ DIN+<br>✓ BlmSchV2 | DIBt<br>✓ 15a B-VG 2015 |
| Klasifikacija izdelka                                                                   | Type BE                |                         |                      |                         |
| Energetska učinkovitost ( $\eta_{nom}$ )                                                | 92,2                   |                         |                      | %                       |
| Indeks energetske učinkovitosti                                                         | 123,7                  |                         |                      |                         |
| Energijska nalepka                                                                      | A+                     |                         |                      |                         |
| Gorivo                                                                                  | Drva                   |                         |                      |                         |
| Priporočljiva dolžina goriva                                                            | 180-350                |                         |                      | mm                      |
| Povprečna poraba lesa                                                                   | 1,64                   |                         |                      | kg/h                    |
| Dovoljena količina lesa                                                                 | 2,2                    |                         |                      | kg/h                    |
| Interval dobave goriva za nazivno moč                                                   | 1 ura                  |                         |                      |                         |
| Zahtevan zrak za izgorevanje                                                            | 20,8                   |                         |                      | m <sup>3</sup> /h       |
| Nazivna moč ( $P_{nom}$ )                                                               | 5,7                    |                         |                      | kW                      |
| Izhod toplovodnega izmenjevalnika ( $P_{Wnom}$ )                                        | ---                    |                         |                      | kW                      |
| Delovni tlak ( $p_w$ )                                                                  | ---                    |                         |                      | bar                     |
| Masni pretok huih dimnih plinov                                                         | 6,4                    |                         |                      | g/s                     |
| Srednja temperatura plinov pri nazivni toplotni moči ( $T_{nom}$ )                      | 123                    |                         |                      | °C                      |
| Srednja temperatura dimnih plinov po grlu pri nazivni toplotni moči                     | 133                    |                         |                      | °C                      |
| Vlek dimnika ( $p_{nom}$ )                                                              | 12                     |                         |                      | Pa                      |
| Temperaturni razred kamina                                                              | T400                   |                         |                      |                         |
| Priključek na skupni dimnik                                                             | Da                     |                         |                      |                         |
| Skladiščenje goriva v območju peči                                                      | Ne                     |                         |                      |                         |
| Maksimalno segrevanje lesa v območju peči na drva                                       | ---                    |                         |                      | °C                      |
| Prah O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )                                               | 11                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Emisije izgorovalnih plinov (CO v dimne pline pri O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ ) | 0,0705<br>882          |                         |                      | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )                                               | 53                     |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )                                               | 118                    |                         |                      | mg/Nm <sup>3</sup>      |
| Avtomatska regulacija gorenja                                                           | ---                    |                         |                      |                         |
| Poraba električne energije ( $W$ )                                                      | ---                    |                         |                      | W                       |
| Stalna izguba zraka ( $V_h$ )                                                           | ---                    |                         |                      | m <sup>3</sup> /h       |
| Prekinjeno delovanje (INT) / Neprekinjeno delovanje (CON)                               | INT                    |                         |                      |                         |

## Osnovni tehnični podatki

|                                                                   |                  |  |  |
|-------------------------------------------------------------------|------------------|--|--|
| Dimenzije                                                         |                  |  |  |
| Višina (H)   Širina (W)   Globina (L)                             | 1826   722   456 |  |  |
| Dimenzije zgorevalne komore                                       |                  |  |  |
| Višina (H)   Širina (W)   Globina (L)                             | 436   470   210  |  |  |
| Dimenzije vrat peči                                               |                  |  |  |
| Višina (H)   Širina (W)   Globina (L)                             | 407   578   307  |  |  |
| Višina osi zadnjega (stranskega) izpusta                          | 1519             |  |  |
| Prostornina toplotnega izmenjevalnika                             | ---              |  |  |
| Premer priključka dimne cevi                                      | 150              |  |  |
| Premer dimne cevi ( $D_{out}$ )                                   | 150              |  |  |
| Zunanji dovod zraka (ZDZ)                                         | 125              |  |  |
| Teža                                                              | 425              |  |  |
| Minimalni presek konvektne odprtine za dovod zraka za nazivno moč | ---              |  |  |
| Minimalni presek konvektne odprtine za odvod zraka za nazivno moč | ---              |  |  |

## Varna razdalja od vnetljivega materiala

z neizolirano dimovodno cevjo (navedeno na nalepki izdelka)

Opomba

|                                                      |     |    |
|------------------------------------------------------|-----|----|
| Zadaj ( $d_R$ )                                      | 100 | mm |
| Spredaj ( $d_P$ )                                    | 800 | mm |
| Spredaj do tal ( $d_F$ )                             | --- | mm |
| Stran ( $d_S$ )                                      | 100 | mm |
| Stran s steklom ( $d_{S1}$ )                         | 800 | mm |
| Stran – niša ( $d_{S2}$ )                            | --- | mm |
| Stran – postavitev pod kotom $45^\circ$ ( $d_{S3}$ ) | --- | mm |
| Stransko sevanje ( $d_L$ )                           | --- | mm |
| Od tal ( $d_B$ )                                     | --- | mm |
| Od stropa ( $d_C$ )                                  | 800 | mm |

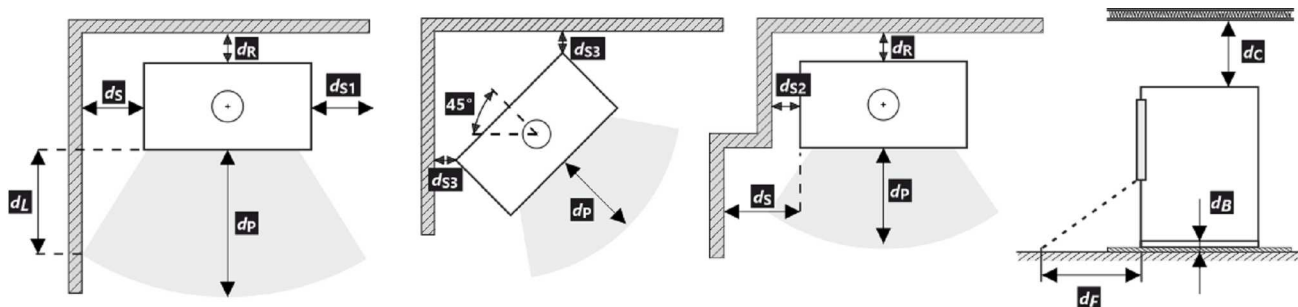
## Varna razdalja od vnetljivega materiala z izolirano dimovodno cevjo

\*\*

|                 |     |    |
|-----------------|-----|----|
| Zadaj ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Stran ( $d_S$ ) | --- | mm |

## Varna razdalja od negorljivega materiala

|                 |     |    |
|-----------------|-----|----|
| Zadaj ( $d_R$ ) | --- | mm |
| Stran ( $d_S$ ) | --- | mm |



\* Pri montaži in delovanju izdelka morajo biti upoštevani vsi lokalni predpisi, vključno predpisi, ki se nanašajo na lokalne in Evropske standarde.

\*\* Razdalja predpostavlja uporabo izolirane dimovodne cevi z najmanjšo debelino izolacije 25 mm do izdelka.